



JABATAN IMIGRESEN MALAYSIA
BORANG KENYATAAN
STATEMENT FORM

Pin.05/2011

(Imm.71)

(Pindaan 12/2008)

PEKERJA PLKS / PLIK / PG

Bil/K/S: _____
IP No. _____
No. KP/Pasport: _____
NRIC / Passport No. _____

Kenyataan dari (nama) :

Statement of (name) _____

Jantina : _____ Tahun Lahir : _____ Tempat Lahir: _____

Sex _____ Year of Birth _____ Place of Birth _____

Bangsa / Bahasa : _____ Warganegara : _____

race / dialect _____ Nationality _____

Alamat : _____

Address in Malaysia _____

No.Telefon : _____

Telephone No _____

Nama Bapa : _____ Nama Ibu : _____

Father Name _____ Mother Name _____

Alamat Bapa / Ibu : _____

Father / Mother Address _____

No.Telefon : _____

Telephone No _____

Direkodkan oleh : _____ Ditafsirkan oleh : _____

Record by _____ And interpreted by _____

Saksi berbahasa : _____ Tarikh : _____ Tempat : Unit Khidmat Kaunter,

The witness language _____ Date _____ Place Bahagian Penguatkuasa

JIM Putrajaya.

Sabjek menyatakan :

Witness states :

Bahawa kenyataan ini adalah dirakamkan di bawah Seksyen 39A Akta Imigresen 1959/63. Dengan ini kamu diberitahu :-

- (1) Kamu dikehendaki mengemukakan dokumen pengenalan diri kamu dan apa-apa keterangan yang difikirkan perlu dan mengkehendaki kamu hadir sendiri bagi tujuan siasatan ini atau mengkehendaki kamu supaya patuh kepada satu pemeriksaan oleh Pegawai Perubatan Kerajaan ;
- (2) Adalah merupakan satu kesalahan tanpa alasan yang munasabah enggau atau gagal mematuhi mana-mana kehendak di bawah subseksyen (1) , atau enggan menjawab apa-apa soalan yang dikemukakan dengan sah kepada kamu ;
- (3) Dalam mana-mana siasatan di bawah subseksyen (1), apa-apa pernyataan yang dibuat oleh kamu samaada atau tidak dalam jawapan kepada satu soalan atau mana-mana perakuan yang dikeluarkan oleh Pegawai Perubatan Kerajaan, pernyataan dokumen atau perakuan tersebut boleh diterima sebagai keterangan dalam mana-mana prosiding dalam mahkamah di bawah Akta ini terhadap kamu yang membuat pernyataan atau mengemukakan dokumen, atau terhadap orang yang berhubung dengannya perakuan telah dibuat atau terhadap mana-mana orang lain.

Kenyataan beramaran di atas telah saya baca sendiri / diterjemahkan kepada saya oleh jurubahasa dan saya memperakui memahami kenyataan beramaran tersebut.

Oleh saya / by me :

Diterjemahkan oleh / translated by :

Dihadapan saya / in front of me :

Muka Surat 02/Bil. Saksi / OYDS

Saksi menyatakan :

Q1) Sila nyatakan nama, warganegara, nombor kad pengenalan/ pasport dan butiran pekerjaan anda?

A1) *Please state your name, nationality, passport number and occupation details.*

Nama / *Name* :

Warganegara / *Nationality* :

Nom pasport / *Passport num.* :

Pekerjaan / *Occupation* :

Q2) Siapakah nama majikan anda? Nama syarikat?

A2) *Please state your employer and company name?*

.....
.....

Q3) Adakah anda masih bekerja dengan majikan dan syarikat yang sama?

A3) *Do you still working with the same employer and company?*

.....

Q4) Adakah majikan menyediakan tempat tinggal untuk anda?

A4) *Does your employer provide accommodation for you??*

.....

Q5) Siapa yang menguruskan permit kerja anda?

A5) *Who manages your work permit?*

.....
.....

Q6) Siapa yang membayar gaji anda?

A6) *Who pays your salary?*

.....

Oleh saya / *by me*

Diterjemahkan oleh / *translated by* :

Dirakam oleh / *Recorded by* :

.....

.....

.....

Muka Surat 02/Bil. Saksi / OYDS

Q7) Adakah anda tahu bila permit kerja anda telah tamat tempoh?

A7) *Do you know when your work permit expired?*

Q8) Siapa yang menyimpan pasport / dokumen perjalanan anda?

A8) *Who keeps your passport/ travel documents?*

Q9) Adakah anda tahu tindakan yang boleh diambil ke atas anda kerana kesalahan tinggal lebih masa di bawah Seksyen 15(1)(c) Akta Imigresen 1959/63?

A9) *Are you aware of the action that can be taken against you for overstaying under Section 15(1)(c) Immigration Act 1959/63?*

Q10) Adakah anda mempunyai masalah dengan majikan?

A10) *Do you have any problem with your employer?*

Q11) Adakah anda masih ingin bekerja dengan syarikat ini?

Q11) *Do you still want to work with this company?*

Q12) Adakah semua keterangan yang kamu berikan adalah benar dibuat dengan kerelaan kamu tanpa dipujuk, dijanjikan atau dipaksa?

Q12) *Is all the information you have provided true and made of your own free will without being persuaded, promised or coerced?*

Oleh saya / *by me* :

Diterjemahkan oleh / *translated by* :

Dirakam oleh / *Recorded by* :

.....

.....

.....

Muka Surat 02/Bil. Saksi / OYDS

Q13) Adakah anda ingin menambah atau ,mengubah sebarang kenyataan yang kamu berikan?

Q13) *Do you wish to add or change any of the statement you have provided ?*

Oleh saya / *by me* :

Diterjemahkan oleh / *translated by* :

Dirakam oleh / *Recorded by* :

.....

.....

.....